

# Sommerfest

im und um das  
**Michael-Denzlinger-Haus**  
Hochdorfer-Str. 2

Sonntag,  
21. Mai  
2017  
14 Uhr  
bis 20 Uhr




ab 14 Uhr  
Hüpfburg

Kaffee und Kuchen

Kasperletheater  
„Die Blumenprinzessin“  
(16 Uhr)

ab 17 Uhr  
Grillen, Salatbar,  
kühle Getränke

**Freiburg-Hochdorf**

Veranstaltungen:  
Familienfest Mitzé  
und Michael-Denzlinger  
Senioren-Treff

## Hock an Himmelfahrt 25. Mai 2017

Michael-Denzlinger-Garten  
ab 11.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Steaks, Würste, Pommes,  
Flammenkuchen

Kaffee und Kuchen wird von  
den Ministranten Hochdorf  
angeboten

Wir freuen uns auf viele Gäste

CVH  
Chorvereinigung Hochdorf




## 19. CROSSLAUF

MIT SPONSORENLAUF AM 20. Mai 2017  
ab 11 Uhr auf dem Gelände der Mühlmattenschule

## LE GRAND CONCERT Musikverein Hochdorf & L'Orchestre d'Harmonie de Chevilly-Larue

27. Mai, 20.00 Uhr Mooswaldhalle

**Zum Vormerken:** Freitag, 2. Juni ab 18 Uhr - gemütlicher Hock (mit Bewirtung) an der Baum-Skulptur auf dem Waldhockplatz (Einweihung der Infotafel).

## ÖFFNUNGSZEITEN • BEREITSCHAFTSDIENSTE • NOTFALLDIENST

### Ortsverwaltung Hochdorf

Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg i. Br. Tel. 07665/94739-0  
E-Mail: ov-hochdorf@stadt.freiburg.de Fax. 07665/94739-19

#### Sachgebiete:

Ortsvorsteher	Herr Lang-Jakob	94739-10
Standesamt, Rentenangelegenheiten, Nachrichtenblatt	Frau Hess	94739-11
Melde-/Ausweiswesen, Führerscheine, Beglaubigungen	Frau Fürderer	94739-12
Grundbucheinsichtsstelle, Bauwesen, Allgemeine Verwaltung	Frau Berger	94739-13
Friedhofswesen, Hundesteuer, Mooswaldhalle	Frau Wendler	94739-14

#### Öffnungszeiten:

Montag-Freitag	8.30 – 12.00 Uhr
Mittwoch zusätzlich	18.00 – 20.00 Uhr

#### Sprechzeiten des Ortsvorstehers:

Montag	17.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	17.30 – 19.30 Uhr und nach Vereinbarung

Internet: [www.freiburg.de/hochdorf](http://www.freiburg.de/hochdorf)

#### Zentrale Tel. Nr. für deutschlandweite Behördenauskünfte

(ohne Vorwahl) 115  
Servicezeiten: Montag- Freitag 8.00 bis 18.00 Uhr

#### Hallenbad Hochdorf

		0761/2105-550
Mo geschlossen	außer für Kurse	
Di 15.00 - 20.00 Uhr		
Mi geschlossen	außer für Kurse	
Do 09.30 - 11.00 Uhr	Senioren und Schwangere	
	15.00 - 20.00 Uhr	
Fr 15.00 - 18.00 Uhr	Spielnachmittag	
	18.00 - 21.00 Uhr	abgetr. Bahnen für Schwimmer
Sa 12.00 - 18.00 Uhr		
So 08.30 - 13.00 Uhr		

An sämtlichen Feiertagen, sowie Sommer- und Winterferien ist das Hallenbad geschlossen. Für die restlichen Ferien gelten die üblichen Öffnungszeiten. Näheres auch unter:  
<http://www.badeninfreiburg.de/baeder-saunen/hallenbad-hochdorf>

#### Öffentliche Bücherei in der Pfarrscheuer St. Martin

Mooswaldstr. 1, 07665/91 24 78

#### Öffnungszeiten:

Montag und Freitag	16.00 - 19.00 Uhr
Mittwoch	09.00 - 11.00 Uhr
<b>in den Schulferien</b>	
Freitag	16.00 - 19.00 Uhr

### Notfalldienste

Rettungsdienst/Notarzt/Feuerwehr	112
Polizei	110
Krankentransporte	19222

Zahnärztlicher Notfalldienst	0180 3 222 555 42
Giftnotruf	0761/19240
Tierärztlicher Notdienst	0761/72266
Rechtsanwalts-Notdienst	0172/7451940
Sperr-Notruf für Kreditkarten	116116

Bereitschafts- und Entstörungsdienst der badenova (kostenl. Service Nr.) auch für verstopfte Gullys und defekte Straßenlampen 0800 2767767  
[www.bnnetze.de/strassenlaterne-melden](http://www.bnnetze.de/strassenlaterne-melden)  
Telefonseelsorge 0800 1110111 oder 0800 1110222

Ökum. Nachbarschaftshilfe in March und FR-Hochdorf  
Frau Marion Germer 07665/46 57

#### Ärztlicher Bereitschaftsdienst:

##### Allgemeinärztlicher Dienst:

116117

Öffnungszeiten Notfallpraxis für Erwachsene am Universitätsklinikum Freiburg, Hugstetter Str. 55  
Mo, Di, Do 20 – 24 Uhr  
Mi, Fr 16 – 24 Uhr  
Sa, So und an Feiertagen 8 – 24 Uhr

#### Kinderärztlicher Notfalldienst:

0180 6076111

Öffnungszeiten Kinder-Notfallpraxis in der Sautierstraße 1 in 79104 Freiburg am St. Josefskrankenhaus:  
Montag bis Donnerstag von 19 – 23 Uhr  
Freitag von 16 – 23 Uhr  
Samstag/Sonntag/Feiertag 8 – 23 Uhr

#### Augenärztlicher Notfalldienst:

0180 6075311

Öffnungszeiten Augen-Notfallpraxis im Universitätsklinikum Freiburg, Kilianstraße 5 in 79106 Freiburg:  
Montag, Dienstag, Donnerstag von 19 – 22 Uhr  
Mittwoch 13 – 22 Uhr  
Freitag 16 – 22 Uhr  
Samstag/Sonntag/Feiertag 8 – 22 Uhr

### Notdienstbereitschaft der Apotheken

Den aktuellen Notdienstpan der Apotheken erhalten Sie hier:  
[www.lak-bw.notdienst-portal.de](http://www.lak-bw.notdienst-portal.de) oder unter der Tel. 01805 002963

#### Samstag, 20.05.

St. Wendelin-Apotheke, Farbgassee 10,  
Merdingen, Tel. 07668/58 12

#### Sonntag, 21.05.

Adler-Apotheke, Dorfstr. 1,  
March., Tel. 93 06 16

#### Christi-Himmelfahrt, 25.05.

Europa-Apotheke, Richard-Müller-Str. 3c,  
Breisach, Tel. 07667/94 20 55

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich 8.30 Uhr.

## Impressum

### Mitteilungsblatt der Ortsverwaltung Hochdorf / Hochdorf aktuell

Erscheinungstag: wöchentlich am Freitag, Herausgeber: Ortsverwaltung Hochdorf, Verantwortlich für den amtlichen Inhalt einschließlich anderer Veröffentlichungen der Ortsverwaltung: Ortsvorsteher Christoph Lang-Jakob, Hochdorfer Str. 4, 79018 Freiburg. Namentlich gekennzeichnete Beiträge liegen außer Verantwortung des Herausgebers, Verantwortlich für den Anzeigenteil/Druck und Verlag: Primo-Verlagsdruck Anton Stähle e.K., Messkircher Str. 45, 78333 Stockach, Tel. 07771/9317-11, Fax. 07771/93174-0, E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de), Internet: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

## MITTEILUNGEN DER ORTSVERWALTUNG

### Waldhockgelände

#### Liebe Bürger\_innen,

im Juni findet die Einweihung der Infotafel (s. Titel) und wieder unser beliebter Waldhock statt. Unsere Gemeindemitarbeiter bereiten langsam den Platz vor, damit auch alles rechtzeitig schön und sauber ist. Des öfteren schon ist uns aufgefallen, dass dort Grünschnitt von Anwohnern abgeladen wird. Daher die Bitte an Sie: Grünschnitt gehört nicht auf das Waldhockgelände, sondern kann am Wochenende (unter der Woche kann ein Schlüssel zu den Öffnungszeiten der Ortsverwaltung abgeholt werden) zu unserer Grünschnittanlage gebracht werden (nur Privathaushalte!).

Wir bitten um Beachtung  
Die Ortsverwaltung

### Verloren/Gefunden

#### Gefunden:

- wurde im Gras des Grundstückes Seilerweg 52, zwei lose, einzelne Schlüssel

Die Fundsache kann zu den Öffnungszeiten der Ortsverwaltung abgeholt werden.

### Zu Verschenken:

2 Mostfässer je 15l, Fabrikat „Graf“, mit Zubehör  
Abzuholen bei Fam. Overmans, Brunnmatten 8, Tel 07665/40254,  
mail@ruediger-overmans.de

### Vorgezogener Redaktionsschluss

In der Kalenderwoche 21 wird der Redaktionsschluss von Hochdorf aktuell wegen „Christ-Himmelfahrt“ auf den

**Montag, den 22.05.2017, 10 Uhr**

vorverlegt.

Wir bitten alle Vereine und Artikel-Einsteller um Beachtung.

Die Ortsverwaltung

### Urlaubszeit / Reisezeit

Bevor die große Urlaubszeit beginnt, kontrollieren Sie bitte Ihre Ausweispapiere. Einen Ausweis oder Reisepass müssen Sie persönlich beantragen. Bitte bringen Sie zum Beantragen des jeweiligen Dokumentes, einen alten Ausweis, ein aktuelles biometrisches Passbild, die jeweilige Gebühr und gegebenenfalls noch die Geburts- oder Heiratsurkunde mit.

**Die Ausstellung der Bundesdruckerei dauert zurzeit ca. 3-5 Wochen.**

#### Weitere Infos:

#### Neuer Personalausweis:

Die Abgabe der Fingerabdrücke ist beim neuen Personalausweis freiwillig, bei nicht Abgabe entstehen keinerlei Nachteile. Bei der Antragstellung erhalten Sie eine ausführliche Informationsbroschüre über die Funktionen des neuen Personalausweises.

#### Gültigkeit/Gebühr:

bis 24 Jahre / 6 Jahre gültig / 22,80 Euro  
ab 24 Jahre / 10 Jahre gültig / 28,80 Euro  
Vorläufiger Personalausweis / 10,00 Euro  
Weitere Informationen bzgl. neuen Personalausweis bei:  
[www.personalausweisportal.de](http://www.personalausweisportal.de)

#### Reisepass (e-Pass):

Zur Antragstellung ist ein biometrietaugliches Passfoto erforderlich. Ferner sind beim Reisepass die Fingerabdrücke abzugeben.

#### Gültigkeit/Gebühr

bis 24 Jahre / 6 Jahre gültig / 37,50 Euro  
ab 24 Jahre / 10 Jahre gültig / 59,00 Euro  
Expresspass  
bis 24 Jahre 69,50 Euro  
ab 24 Jahre 91,00 Euro

#### Kinderreisepass:

Abgabe eines biometrietauglichen Passbildes bei Kindern ab 5 Jahren, Gültigkeit ab Ausstellung 6 Jahre, bis maximal zum 12. Lebensjahr

#### Gebühr 13,00 Euro

Ab dem 12. Lebensjahr kann ein Personalausweis oder Reisepass beantragt werden.

**Weitere Auskünfte zum Thema Personalausweis/Reisepass erhalten Sie bei Frau Fürderer, Tel. 94739-12**

### ASF informiert

#### Müllabfuhrabholung

Wegen des Feiertags „Christi-Himmelfahrt“ verschieben sich die Müllabfuhrtermine. Die Abholung von Freitag, den 26.05. verschiebt sich auf Samstag, den 27.05.2017.

Alle Abholtermine finden Sie auch unter  
[www.abfallwirtschaft-freiburg.de](http://www.abfallwirtschaft-freiburg.de)

### Museumstag

**Pracht der Schmetterlinge, Orte des Nazi-Terrors, Spazieren im Zauberwald, Farben im Parcours, Rätseln mit Römern: Die Städtischen Museen Freiburg zeigen beim Internationalen Museumstag am Sonntag, 21. Mai, ihre Vielfalt**

Von 10 bis 17 Uhr bieten das Augustinermuseum, das Museum für Neue Kunst, das Museum Natur und Mensch, das Archäologische Museum Colombischlössle und das Museum für Stadtgeschichte ein abwechslungsreiches Programm für die ganze Familie. Der Eintritt ist an diesem Tag kostenfrei.

Das gesamte Programm mit weiteren spannenden Angeboten steht im Internet auf [freiburg.de/museumstag](http://freiburg.de/museumstag) und auf [museumstag.de](http://museumstag.de).

## SCHULE UND KINDERGARTEN



MÜHLMATTEN  
SCHULE Mühlmattenschule

### Förderverein der Mühlmattenschule

#### Crosslauf und Sponsorenlauf rund um die Mühlmattenschule

Am **Samstag, den 20. Mai 2017** startet, dieses Jahr bereits ab 11.00 Uhr, der **19. Crosslauf**, das Sport- und Familienfest des Fördervereins und der Mühlmattenschule.

Mehr als 100 Kinder in fünf Jahrgangsguppen gehen an den Start, um für Medaillen, Urkunden und einen gefüllten Klassenpokal zu kämpfen. Auch dieses Jahr wird wieder unsere beliebte Tombola stattfinden.

Außerdem startet ab 14.30 Uhr der **Sponsorenlauf**, bei dem die Kinder, Eltern, Großeltern, Freunde, Nachbarn usw. eine Stunde lang ihre Runden um das Schulgelände für einen guten Zweck drehen.

Alle Hochdorfer Bürger, Eltern, Kinder und Freunde sind herzlich willkommen, die Läuferinnen und Läufer anzufeuern und sich an den Essens- und Getränkeständen bedienen zu lassen!

Bitte beachten Sie: Die Wege um die Schule sind daher um die Mittagszeit und am Nachmittag dieses Samstags nur eingeschränkt zu benutzen.

Janna Abdisha und Bianca Fuchs, Tel: 07665 / 9679347  
Verein der Freunde & Förderer der Mühlmatenschule

## BERICHTE UNSERER VEREINE



### Bücherei

#### Wir suchen....

.... sehr gut erhaltene Bilder- und Erstlesebücher als Spenden für das „bib-fit“- Projekt der Bücherei.



Im Rahmen dieses Projektes erfahren Kindergarten- und Schulkinder, dass Lesen Spaß macht und dass Büchereien vielfältige Angebote für Wissen und Lese-Vergnügen bereithalten. Sie lernen die Bücherei kennen und werden mit den Abläufen vertraut gemacht. Als krönenden Abschluss erhalten die Kinder im Rahmen einer kleinen Feier ihren „Bibliotheksführerschein“.

Bücher können zu den üblichen Öffnungszeiten in der Bücherei abgegeben werden.

Herzlichen Dank für Ihre Spende!  
Ihr Büchereiteam



### Chorvereinigung

**Ein Projekt, das zum Nachahmen verführt**  
**Chorprämie des Badischen Chorverbands - der „Oscar“ für Badische Chöre.**

40 eingereichte Projekte - 12 Sieger - und die Chorvereinigung Hochdorf hat es nach nur zwei Jahren erneut geschafft: Wir gehören mit unserem Konzert „Beatles meet Monteverdi“ zu den Preisträgern der Badischen Chorprämie 2016.

Eine Jury des Badischen Chorverbands bewertete die eingereichten Projekte und war vom Exposé überzeugt: „Ein tolles Projekt, ein ungewöhnliches Konzert, veranstaltet in einer Zimmereiwerkstatt, Mu-

sik als Handwerk dargestellt mit Liedern aus 5 Jahrhunderten und in 5 verschiedenen Sprachen gesungen, begleitet von Originalinstrumenten der Renaissance, ein Projekt das zum Nachahmen verführt!“ - so der Wortlaut der Laudatio.

Der Preis für unsere inspirierende Arbeit wurde anlässlich des Chorverbandstages am 30. April 2017 in Ettlingen überreicht und ist mit einer Prämie von 1500 € verbunden. Damit kommt der Chor dem gesteckten Ziel ein neues Piano anzuschaffen ein großes Stück näher. Unser Chor konnte sich und das prämierte Projekt begleitend zur Tagung auf einer Stellwand präsentieren. Blickfang der Stellwand waren „Arbeitsmittel“ des Schreiner- als auch Musikhandwerks wie Hobel, Feile, Hammer und Säge. Aussagekräftige Plakate, Fotos und Collagen unseres Konzerts in der Zimmerei Grünspecht rundeten das Gesamtbild ab. Sowohl die Stellwand als auch das einheitliche Outfit - 8 Sängerinnen und Sänger waren zur Verleihung mitgefahren - wurden bestaunt und lobend erwähnt - ein Ansporn, uns auch künftig um die Vergabe der Chorprämie zu bewerben.

Auf dem Foto sind von links nach rechts zu sehen: Hans-Peter Huber, Renate Exner, Karsten Lamm, Maria Meyer, Albert Reimold, Margrit Grünzig, Heidrun Seeberger, Wolfram Seeberger und der Präsident des Badischen Chorverbands Josef Offele.



Foto: ivo-press



### Familientreff MütZe

**Sommerfest um das Michael-Denzlinger-Haus**  
**Familien-Treff und Senioren-Treff laden am Sonntag, 21. Mai ab 14.30 Uhr alle Mitglieder, Freunde, Gönner und Interessierte ein mit uns im Garten zu feiern.**

Es gibt Kaffee und Kuchen, Hüpfburg bei gutem Wetter und Puppentheater für unsere Kleinen und Großen, ab 17 Uhr sorgt der Senioren-Treff für Leckeres vom Grill.

Wir bitten unsere Mitglieder um Kuchenspenden für diesen Tag!  
Bitte melden bei: Nadine Akrofi, Tel. 07665/9679761

Freiburger Puppenbühne kommt:  
**Zauberhaftes Puppenspiel**  
**„Die Blumenprinzessin“**

Alle kleinen und großen Freunde des Puppentheaters dürfen sich freuen. Am Sonntag, **den 21.05.2017** spielt Karin Minuth von der Freiburger Puppenbühne **um 16:00 Uhr** „Die Blumenprinzessin“ für Kinder ab 3 Jahren in Freiburg- Hochdorf im Michael-Denzlinger-Haus.





## Hochdorfer Wochenmarkt

Treffpunkt Wochenmarkt, gut, nah und persönlich. Jeden Freitag alles frisch vom Hochdorfer Wochenmarkt, 14.00-18.00 Uhr.

Nächsten Freitag, 26. Mai, bieten Schüler des Wentzinger-Gymnasiums selbstgebackenen Kuchen an (nur bei trockenem Wetter).

Verein Hochdorfer Wochenmarkt e.V.

Kontakt: HochdorferWoMa@web.de

## Schwarzwaldverein

20. Mai, Samstag: **„Vom Belchen nach Schönau“**, Multen(1094m)-Rabenfels (1120m)-Sägeeck(686m)-Schönau(540m), Treff: 9 Uhr, Hbf, Zug Bad Krozingen. Wanderführerin wartet dort, zurück über Notschrei, Gruppenkarte besorgt Wanderführerin, Auf-/Abstieg: 150m/680m, Gehzeit: 4,5Std/14km, mittel, Einkehr: nein, Rucksackverpflegung: ja, Führung: Gerda Just, Tel. 07633/16971

20. Mai, bis 21. Mai, Samstag/Sonntag: **„Kulturreise mit CBL an den Bodensee“**, Konstanz-Meersburg-Bodenseehinterland-Kißlegg-Bregenz-Pfänder, Kosten 210€ im DZ, Anmeldung: Manfred Metzger, Tel. 07665/2430, e-mail: info@manfred-metzger.de

20. Mai, Samstag: **„Gundelfinger Kulturpfad“**, Heimatkundliche Wanderung von Gundelfingen ins Wildtal, Besichtigung: Englerbeck-Huus/ Ausstellung, Treff: Straba-Haltestelle Siegesdenkmal, 09.50 Uhr, Abfahrt: 9.56 Uhr, Aufstieg: 300m, Gehzeit: 5Std/7km, mittel, Einkehr: am Ende, Rucksackverpflegung: ja, Führung: Klaus Boucsein, Anmeldung: Rüdiger Mäckel, Tel. 0761/406440, e-mail: ruediger.maeckel@gmx.de

21. Mai, Sonntag: **„Ritzen, Schnitzen ...Pizza backen“**, Familienwanderung im Stühlinger. Programm: Wir basteln einen Zauberstab (Messer mitbringen) oder Kette aus Holunderperlen. Danach im Lehmofen Pizza backen. Unkostenbeitrag 3 €, Treff: 14 Uhr, Abenteuerspielplatz „Rumpelhausen, Ferdinand-Weiß-Str. 1, Anmeldung bei Führung: Diana Jakobschy, e-mail: Djakobschy@yahoo.com, Tel. 0761/38053

23. Mai, Dienstag: **„Gesundheitswanderung“**, für alle Altersgruppen mit ausgewählten Übungen die fit machen. Gehzeit: 1,5-2Std, Kosten: Nichtmitglieder 3 €, Treff: 17.30 Uhr, Stadtgarten Freiburg, Konzertmuschel, Führung: Walter Sittig, Tel. 01733292710, e-mail: waltersittig@aol.com

25. Mai, Donnerstag: **„Genießerpfad Turmsteig“**, Hochkopfhau Bushaltestelle (1060m)-Hochkopf (1263m)-Blößling(1310m)-Gisiboden(1166m)-Hasenhorn(1156m)-Todtnau (630m). Sportliche Tour, steile Anstiege, schöne Ausblicke. Wer will, kann am Ende mit der Rodelbahn oder dem Sessellift nach Todtnau abfahren. Treff: 8.30 Uhr, Hbf, Zug Kirchzarten, Auf-/Abstieg: 790m/1220m, Gehzeit: 7Std/22km, schwer, Einkehr: ja, Rucksackverpflegung: ja, Anmeldung bei Führung: Dirk Becker, Tel. 0761/66863

**Gäste sind herzlich willkommen.**



**Kinder- & Jugendhaus  
HOCHDORF**  
www.jugendhaus-hochdorf.net

Unsere Fahrradwerkstatt macht momentan Urlaub.

Ab dem 08. Juni stehen wir euch und euren Fahrrädern wieder mit Rat und Tat zur Seite!

## ÖFFNUNGSZEITEN

Montag  
15-18 Uhr Spielmobil vor der Mooswaldhalle

Dienstag  
10-12 Uhr Bürozeit  
15-18 Uhr Offener Kindertreff  
18:30-21 Uhr Offene Tür

Mittwoch  
15-18 Uhr Offene Jungengruppe  
18-20:30 Uhr Offene Tür

Donnerstag  
11:30-13 Uhr Holzprojekt  
15-18 Uhr Bürozeit  
15-18 Uhr Offener Mädchentreff

Freitag  
12-14 Uhr Bürozeit  
15-18 Uhr Teenieclub  
18-22 Uhr Offene Tür

Vermietungsanfragen bitte zu unseren Bürozeiten

mail: info@jugendhaus-hochdorf.net | tel: 07665 / 941250 | fax: 07665 / 941251



## SV Hochdorf

### Bärrige Spende für Jugendfußballer

Der Edeka-Markt Barwig in Hochdorf hatte in den letzten Wochen die Aktion „Petz“ im Programm. Petz ist ein kleiner Stoff-Bär, den die Kunden erwerben konnten. Die jeweilige Höhe des Kaufpreises legten die Kunden selbst fest. Den gesamten Erlös der Aktion – 500 Euro – hat der Edeka-Markt Barwig, Filiale Hochdorf nun der Jugendabteilung des SV Hochdorf gespendet. Die Jugendabteilung und vor allem 150 Jugendfußballer bedanken sich recht herzlich für diese tierisch gute Unterstützung.



Bei der Spendenübergabe von links: Sothea Tep (Filialleiter Edeka-Markt Hochdorf), Sven Barwig (Geschäftsführer Edeka Barwig), Michael Seidl (Jugendleiter SV Hochdorf)

### Ergebnisse des letzten Spieltages

SC Freiburg–Tiengen I – SV Hochdorf I 3:5  
SC Freiburg–Tiengen II – SV Hochdorf II 3:3

Nächster Spieltag ist Sonntag, 21.05.2017  
15:00 Uhr SV Hochdorf I – PSV Freiburg I  
13:00 Uhr SV Hochdorf II – PSV Freiburg II

### Ergebnisse der Jugendspiele am letzten Wochenende:

B-Junioren	Riegel - Hochdorf/March	3:3
C1-Junioren	March/Hochdorf – Jechtingen	6:2
D1-Junioren	Hochdorf – Ihringen	3:2
D2-Junioren	Hochdorf – Auggen	5:0
E1-Junioren	Merdingen - Hochdorf	3:1
E2-Junioren	Hochdorf – Umkirch	2:3
E3-Junioren	Kappel – Hochdorf	2:7

### Jugendspiele am Wochenende:

#### Samstag 13.05.2017:

11.00 Uhr E3-Junioren Hochdorf – Oberried



## Tennisclub

### Ergebnisse vom Wochenende:

- H40 1.BL TSG Umkirch - TSG Hochdorf 3 : 6  
- U18g 1.BL: TSG Hochdorf - TC Rust 6 : 0

- D54 1.BL: TC Hochdorf -- TSG Schönau 3 : 3  
- H60 OL: TC Bad Schönborn - TSG Hochdorf 5 : 4  
- H40 1.BL: TSG Hochdorf - TSG RW Waldkirch 7 : 2  
- H40 1.KL: TC Teningen 2 - TSG Hochdorf 2 1 : 8  
- H 2.BK: TC Hochdorf - TC Endingen 9 : 0  
- H 2.KL: TC Staudinger - TC Hochdorf 2 5 : 4  
- D 2.BL: TC Sasbach - TC Hochdorf 6 : 3  
- H30 2.BK: TSG Freiamt - TC Hochdorf 3 : 6

### Am kommenden Wochenende spielen:

- Freitag, 19.05.2017  
- 16:00 Uhr: U14m 1.BK: TC Hochdorf - TC March  
- Samstag, 20.05.2017  
- 09:30 Uhr: U18g 1.BL: TV Neuenburg - TSG Hochdorf  
- 14:00 Uhr: H60 OL: SC Freiburg - TSG Hochdorf  
- 14:00 Uhr: H40 1.BL: TC Wehr - TSG Hochdorf  
- 14:00 Uhr: H40 1 BL: TSG Hochdorf 2 - TC Buchenbach  
- Sonntag, 21.05.2017  
- 09:30 Uhr: H 2.BK: TC Sasbach - TC Hochdorf  
- 09:30 Uhr: H 2.KL: TC Hochdorf 2 - TC Opfingen 2  
- 09:30 Uhr: D 2.BL: TSG Schallstadt - TC Hochdorf  
- 09:30 Uhr: H30 2.BK: TC Hochdorf - TC Waltershofen

## SONSTIGES

### Veranstaltungen der Kath. Landfrauenbewegung Freiburg

**Besinnungswochenende, 30.06. – 02.07.2017, „Liturgie erleben – mitgestalten – feiern“ im Haus Marienfried, Oberkirch (Ortenau)** Das Bestärkende unserer Liturgie entdecken und Spiritualität neu entdecken beim kreativen Gestalten liturgischer Elemente. Pilgerwanderung „Laufend Frieden finden“ in der Ortenau vom 04. – 05. August 2017 Achtsam pilgern, Natur erleben, den Augenblick genießen. Mit meditativen Elementen und Impulsen für den Alltag.

**Auszeit für Frauen und Kinder vom 28.08. – 01.09.2017 im Haus Marienfried, Oberkirch (Ortenau)** „In den Wäldern gibt es Dinge, ...“ Intensive Naturbegegnung in und außerhalb des Waldes, ankommen bei sich mit kreativem Gestalten mit Naturmaterialien, Austausch in der Gruppe, meditativen Elementen. Mit Kinderbetreuung.

**Pilgerreise nach Bingen „Auf den Spuren der hl. Hildegard“ vom 12.-15.10.2017** Die Orte ihres Wirkens erleben durch Führungen, Meditationen, Kräuterkunde.

### **Das „LandLeben“ erleben - für Jugendliche und junge Erwachsene ab 15 Jahren**

Anpacken statt rumsitzen, mit Tieren zusammen sein, draußen auf dem Feld, im Garten oder im Stall mithelfen, nette Leute kennen lernen. Das ist möglich im Projekt „LandLeben“. Vom Schwarzwald bis an den Bodensee werden passende Bauernhöfe vermittelt. (Gefördert von der Landwirtschaftlichen Rentenbank.)

**Sie haben einen Bauernhof und würden gerne Jugendliche zwei Wochen als Gast bei sich aufnehmen? – Dann melden Sie sich gerne.**

### **Infos und Anmeldung:**

Kath. Landfrauenbewegung, Okenstr. 15, 79108 Freiburg  
Tel. 0761 5144-243, info@kath-landfrauen.de

# KIRCHLICHE MITTEILUNGEN

## EVANGELISCHE GEMEINDE HOCHDORF

### Katharina-von-Bora-Haus

Zu den Mühlmatten 6, 79108 Freiburg  
 eMail: hochdorf.freiburg@kbz.ekiba.de  
 Homepage Pfarrgemeinde West:  
 www.ekifrei-west.de



### Pfarrbüro:

PfarrerIn Anja Rahmelow, Gemeinédiakon Joost Wejwer  
 Gemeinidesekretärin Petra Eschmann  
 Fehrenbachallee 50, 79106 Freiburg, Tel. 0761 276642

### Sprechstunde mit

PfarrerIn Anja Rahmelow oder Gemeinédiakon Joost Wejwer  
 gerne nach telefonischer Vereinbarung im Katharina-von-Bora-  
 Gemeinדהaus

### Für Raumanfragen

Katharina-von-Bora-Haus Hochdorf  
 Frau Henning Tel. 07665- 94 76 76 7

### Unsere Gottesdienste

- 21.05.2017  
 11.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl im Katharina-von-Bora-Haus / Pfrin. Rahmelow
- 25.05.2017  
 10.30 Uhr Tauffest West / Eschholzpark
- 28.05.2017  
 09.30 Uhr Gottesdienst in Zachäus (Landwasser) Pfrin. Rahmelow
- 04.06.2017  
 11.00 Uhr Gottesdienst im Katharina-von-Bora-Haus mit Kirchenkaf-  
 fee / Pfrin. Rahmelow

### Gruppen, Kreise und Termine

**Freitag, 19.05.17, Katharina-von-Bora-Haus**  
 15.30 – 17 Uhr, Luchse (Jungpfadfinder ab 10 Jahre)

**Mittwoch, 24.05.17, Katharina-von-Bora-Haus**  
 17 – 18 Uhr, neue Pfadfindergruppe  
 18 – 19 Uhr, Falken (Pfadfinder ab 13 Jahre)

**Donnerstag, 25.05.17 – Eschholzpark Freiburg**  
 10.30 Uhr Tauffest der Pfarrgemeinde West / bei Regen in der Kreuz-  
 kirche

**Freitag, 26.05.17, Katharina-von-Bora-Haus**  
 15.30 – 17 Uhr, Luchse (Jungpfadfinder ab 10 Jahre)

### angesagt

#### Himmelfahrt: Tauffest im Eschholzpark

Am Himmelfahrtstag (25.05.17) feiert die Pfarrgemeinde West ihr  
 traditionelles Tauffest mit Täuflingen aus allen Predigtbezirken im  
 Eschholzpark. Herzliche Einladung zu diesem gemeinsamen Fest-  
 Gottesdienst, der um 10.30 Uhr beginnt. Wer gerne beim Auf- und  
 Abbau oder bei der Essensausgabe mithelfen oder sich anders en-  
 gagieren möchte, kann sich gerne mit Frau Eschmann in Verbindung  
 setzen (Sekretariat der Pfarrgemeinde West, Tel: 0761 – 27 66 42). Wir  
 freuen uns über helfende Hände - und Kuchenspenden. Vielen Dank!

#### Das „Bibel- und Reformationshaus“ kann besichtigt werden: am Sonntag, 21.05.17 von 11.30 – 13.00 und 15.30 – 18 Uhr. und Himmelfahrt von 12 – 16 Uhr

Der Eintritt ist frei. Ort: Fehrenbachallee 50, 79106 Freiburg; Mehr  
 Infos und Terminierung weiterer (Gruppen-)Führungen bei Gemein-  
 ediakon Joost Wejwer, 0761 – 27 66 42 oder  
 joost.wejwer@kbz.ekiba.de

### NACHgedacht

„Gelobt sei Gott, der mein Gebet nicht verwirft noch seine Güte von  
 mir wendet.“ Psalm 66, 20

Zahlen von 1 bis 9 sind so einzutragen, dass sich jede dieser neun  
 Zahlen nur einmal in einem Neunerblock, nur einmal auf der  
 Horizontalen und nur einmal auf der Vertikalen befindet.

8	2	4	5	6	9			
	1		8	2	3	9		4
	9					2	6	8
9	4	3					7	2
			7	3	5		9	6
5	6	7					8	3
4	7	9				6	2	
			9	7	2	8	4	
2		8	1	4		7		

# SUDOKU

Auflösung

6	3	7	9	1	8	5	2	4
5	4	8	2	7	6	1	9	3
1	2	9	5	6	4	8	3	7
8	1	6	2	4	3	9	7	5
9	6	5	3	2	7	4	8	1
2	7	1	8	9	5	6	4	3
3	8	2	4	1	9	7	5	6
4	5	6	9	3	1	8	2	7



Mit Heimatblättern  
 von Primo bin ich  
 immer gut informiert!

Online lesen: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)





## MITTEILUNGEN

# KATHOLISCHE SEELSORGEEINHEIT FREIBURG NORDWEST

Homepage: [se-freiburg-nordwest.de](http://se-freiburg-nordwest.de)

Pfarrer Dr. Joachim Koffler	Hofackerstr. 35a, Tel. 0171 / 1907953 / eMail: <a href="mailto:koffler@se-freiburg-nordwest.de">koffler@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: St. Martin u. St. Canisius: nach Vereinbarung
Kaplan Siegfried Huber	Pfarrhaus Landwasser, Tel. 0761 / 15629098 / e-Mail: <a href="mailto:huber@se-freiburg-nordwest.de">huber@se-freiburg-nordwest.de</a> ; Sprechzeiten nach Vereinbarung
Gemeindereferentin Sabine Vogel	aktuell in Elternzeit
Pfarrbüro Hochdorf Benzhauser Str. 3	Tel. 07665 / 1705 / Fax 07665 / 930478 / eMail: <a href="mailto:st.martin@se-freiburg-nordwest.de">st.martin@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: Di 12.00 - 13.30 Uhr; Mi 15.00 - 17.00 Uhr Fr 9.00 - 11.00 Uhr;
Pfarrbüro Landwasser Auwaldstr. 94 a	Tel. 0761/16116, Fax 0761 / 16616, eMail: <a href="mailto:st.petrus-canisius@se-freiburg-nordwest.de">st.petrus-canisius@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: Mo 10.00 - 11.30 Uhr; Mi 8.30 - 10.00 Uhr, Do 10.30 - 12.00 und 16.00 - 17.30 Uhr
Seelsorgebereitschaft der kath. Kirche in Freiburg: Tel. 01805/123569 / Kath.Telefonseelsorge:Tel. 0800/1110222	

### Gottesdienste und Termine

#### Samstag, 20. Mai 2017 - Heiliger Bernhardin von Siena

11.00 St. Cyriak: Trauung von Tobias Meier und Sarah Meier, geb. Montereggio  
13.00 St. Cyriak: Trauung von Dunja Schneider und Claudius Klein  
15.00 St. Cyriak: Heilige Messe als Dankgottesdienst für Gemma Castillo  
18.00 St. Martin: Heilige Messe mit Schola - Gedenken an Klara und Stefan Kümmerle / Johanna und Maria Müller / Frieda und Erwin Trefzger, Katharina Schickl-Bannwarth, Stephanie, Susanne, Hubert und Karl Schickl  
19.00 St. Albert: Gemeinsam in den Sonntag - Friedensgebet  
19.00 St. Cyriak: Liturgie der Rumänisch-Orthodoxen Gemeinde - Abendmesse

#### Sonntag, 21. Mai 2017 - 6. Sonntag der Osterzeit

09.30 St. Albert: Heilige Messe - anschließend Verkauf fair gehandelter Waren  
09.30 St. Cyriak: Liturgie der Rumänisch-Orthodoxen Gemeinde  
09.30 St. P. Canisius: Heilige Messe anschl. Sonntags-Café ausgerichtet von der Frauengemeinschaft (kfd)  
11.00 Hl. Familie: Heilige Messe mit dem Kindergarten zur Verabschiedung von Frau Angelika Bayer  
15.00 St. Cyriak: Taufe von Clara Szabó  
18.00 St. Cyriak: Heilige Messe

#### Montag, 22. Mai 2017

07.30 Altenwerk St. Martin: Tagesfahrt nach Besancon (Freiburgs Partnerstadt) mit Stadtführung  
18.00 St. P. Canisius Pfarrbüro Besprechungsraum: Glaubensgesprächskreis - Frauengestalten in der Bibel

#### Dienstag, 23. Mai 2017

15.00 St. Albert Wohnzimmer/Stadtteiltreff: Stadtteiltreff Betz-Bisch.: Café und mehr  
18.30 St. P. Canisius: Heilige Messe  
19.00 St. Martin Pfarrer-Meybrunn-Haus - Saal: Redaktionsteam Einblick

#### Mittwoch, 24. Mai 2017

08.45 St. P. Canisius: Morgenandacht der Senioren  
09.00 St. Albert: Heilige Messe

09.00 St. P. Canisius Gemeindehaus - Saal: Ökumenische Seniorenarbeit Landwasser: Frühstück  
16.00 St. Albert Wohnzimmer/Stadtteiltreff: "Mosaik am Mittwoch" Begegnungscafé mit geflüchteten Menschen  
18.30 St. Agatha: Heilige Messe  
19.00 St. Cyriak: Liturgie der Rumänisch-Orthodoxen Gemeinde - Abendmesse

#### Donnerstag, 25. Mai 2017 - Christi Himmelfahrt

09.30 St. Cyriak: Liturgie der Rumänisch-Orthodoxen Gemeinde  
**10.00 St. Martin: Festgottesdienst für die Seelsorgeeinheit zu Christi Himmelfahrt mit Flurprozession, musikalisch mitgestaltet vom Akkordeon-Club, Freiburg-Hochdorf, anschl. Christi-Himmelfahrt-Hock (Vatertag) der Chorvereinigung im Garten Michael-Denzlinger-Haus**  
14.00 St. P. Canisius Gemeindehaus - Foyer: Spielenachmittag  
19.00 St. Thomas: Maiandacht der Frauen Hl. Familie und St. Cyriak

#### Freitag, 26. Mai 2017 - Heiliger Philipp Neri

07.00 Hl. Familie: Morgengebet in der Krypta - anschließend Frühstück  
17.00 St. Albert: KEINE Sprechstunde!  
18.30 St. Thomas: Rosenkranz  
19.00 St. Thomas: Heilige Messe mit Gedenken an die Verstorbenen vom vergangenen Monat: Bernhard Pfister, Margarete Rasilier, Bernhard Ruch, Mathias Loris, Maria Krajncic, Helga De Simone, Ottilie Hund, Sebastian Jung, Luise Maria Rieger, Elsa Leibold, Peter Marian, Eberhard Bock, Annelise Bühler

#### Samstag, 27. Mai 2017 - Heiliger Augustinus von Canterbury

14.00 St. Cyriak: Trauung von Christina Huber und Stefan Pfeiffer  
14.00 St. Thomas: Trauung von Franziska Berns und Christian Königer  
15.30 St. P. Canisius: Kinderkirche „An Pfingsten in Jerusalem da ist etwas geschehn...“  
18.00 St. P. Canisius: Heilige Messe anschl. Eine-Welt-Verkauf - Gedenken an Engelbert und Rita Zahn, Fridolin und Anna Meßmer / Katharina und Robert Weilert / Theresia Wehrle, Karl Emmenecker, Theresia und Ernst Emmenecker  
19.00 St. Albert: Gemeinsam in den Sonntag - Geistliche Abendmusik

#### Sonntag, 28. Mai 2017 - 7. Sonntag der Osterzeit

09.00 St. Thomas: Liturgie der eritreischen Gemeinde  
09.30 St. Albert: Heilige Messe - musikalische Gestaltung von der Band Kairós



09.30 St. Cyriak: Liturgie der Rumänisch-Orthodoxen Gemeinde  
 11.00 Hl. Familie: Heilige Messe - gestaltet vom Ukrainekreis zur Renovabis-Aktion - parallel Kinderkirche - anschließend Kirchencafé  
 11.00 St. Martin: Heilige Messe  
 14.30 St. Martin: Taufe von Marie Nanko, Maxim Alimow, Britta Stephanie Gutgsell  
 17.15 St. P. Canisius: Gottesdienst der arabischen Gemeinde  
 18.00 St. Cyriak: Heilige Messe mit dem Kindergarten Edith Stein

### Herzliche Einladung zu Maiandachten in der Seelsorgeeinheit

Donnerstag, 25. Mai um 19.00 Uhr: Maiandacht der Frauen Hl. Familie und St. Cyriak in St. Thomas  
 Montag, 29. Mai um 17.30 Uhr: Maiandacht in St. Albert – gestaltet vom Schönstatt-Pilgerkreis

### Christi Himmelfahrt – Gemeinsamer Gottesdienst der Seelsorgeeinheit in St. Martin

Am Donnerstag, 25. Mai, feiern wir um 10 Uhr den Christi-Himmelfahrts-Gottesdienst für die ganze Seelsorgeeinheit in der Kirche St. Martin Hochdorf, der musikalisch vom Akkordeon-Club Hochdorf und mit Orgelmusik gestaltet wird. Bei gutem Wetter schließt sich – in Abwandlung der traditionellen Flurprozession – ein gemeinsamer Spaziergang ins Grüne mit geistlichen Impulsen an.

Anschließend lädt die Chorvereinigung Hochdorf zum Christi-Himmelfahrt-Hock (Vatertag) in den Garten des Michael-Denzlinger-Hauses, Hochdorfer Str. 3 herzlich ein. Am Nachmittag servieren die Ministranten Hochdorf Kaffee und selbstgebackenen Kuchen; der Erlös ist zugunsten der internationalen Ministrantenwallfahrt nach Rom im Jahr 2018.

\*\*\*\*\*

Liebe Gemeinde,  
 beim Christi-Himmelfahrt-Hock (Vatertag) am 25. Mai sind wir Ministranten für den Kaffee- und Kuchenverkauf verantwortlich. Der Erlös kommt unserer Minikasse zugute.  
 Da an diesem Tag sehr viele Kuchen benötigt werden, freuen wir uns natürlich über Kuchenspenden aller Art. Hierzu wäre eine Rückmeldung im Pfarrbüro bei Frau Hog sehr nett, damit wir besser kalkulieren können.  
 Wir freuen uns auf Ihr Kommen  
 Die Minis Hochdorf

### Pfingst-Kinderkirche am 27. Mai um 16.30 Uhr in St. P. Canisius

Was geschah alles in den 50 Tagen nach Ostern vor 2000 Jahren in Jerusalem? Wir entdecken was die Freunde von Jesus an wundervollem alles erlebten und ein besonderes Pfingstfeuer gestalten wir auch. Herzlich eingeladen sind alle Kindergarten- und Grundschulkinder!

Wir freuen uns auf Euch! Eure Ewa und Isabel

### Bücherei St. Martin: Augen auf... - Ohren auf... - ... und alles verstehen !

Das ist das Motto des mehrsprachigen Projektes, mit dem zur Zeit drei Büchereimitarbeiterinnen zweimal im Jahr in beiden Hochdorfer Kindergärten vorstellig werden. Die Sprachenvielfalt als einen Schatz zu erleben und zu merken, dass man nicht nur mit Sprachkompetenz, sondern mit allen Sinnen eine Geschichte verstehen und miterleben kann, ist das Ziel von Irmis Jobst, Birgitta Rennenberg und Margit Maiwald. Unterstützt wurden sie schon vom zweiten Mal von Marta Hettich, die mit viel Lebendigkeit und ihrer polnischen Muttersprache das Projekt bereicherte.



Das Bilderbuch „Besuch vom kleinen Wolf“ der Schweizer Autorin Silvia Hüsler, wurde in vier verschiedenen Sprachen erzählt, mit Hilfe einer Handpuppe gespielt. Anhand der Bilder konnten die Erlebnisse vom kleinen Wolf, der sich in einen Kindergarten eingeschlichen hat, Tag für Tag von den Kindern nachvollzogen werden.

Alle Kinder waren sich einig, dass es toll ist einen kleinen Wolf im Kindergarten zu haben und wünschten sich, dass er nicht nur für eine Woche bliebe. Am Sonntag hat der kleine Wolf eine Buchstabenuppe gekocht und, mit allen, die ihm während seiner Woche im Kindergarten so lieb geworden waren, ein Fest gefeiert.

Auch wir vom Team waren froh über die große Aufmerksamkeit und das lebendig Mitmachen der Kinder und die stets gute Zusammenarbeit mit den Kindergärten. So haben auch wir zum Abschluss gefeiert, allerdings mit Buchstabenkekse anstatt Suppe. Natürlich wurde auch nicht nur einfach „auf Wiedersehen“ sondern auch „au revoir“, „arrivederci“ und „do widzenia“ gesagt, denn wir alle wünschen uns, dass das Projekt im Herbst in die 7. Runde geht.

Wir selbst können englisch, italienisch, französisch, polnisch und deutsch und würden uns sehr freuen, wenn uns Menschen, die andere Sprachkompetenzen haben, uns gelegentlich bei diesem Projekt unterstützen würden.

Text: Margit Maiwald

### Sommerlager führt nach Triberg

Von Freitag, 11. August, bis Samstag, 19. August, führt das Sommerlager (Hauslager) der Pfarreien Hochdorf und Landwasser nach Triberg/Schwarzwald. Eingeladen sind Kinder ab der 3. Klasse bis einschließlich 13 Jahre (Konfession und Wohnort sind egal). Die Einladung steht zum Download bereit auf [www.kath-freiburg-nordwest.de](http://www.kath-freiburg-nordwest.de). Weitere Informationen gibt es bei Kaplan Siegfried Huber, der das Lager begleitet: [huber@se-freiburg-nordwest.de](mailto:huber@se-freiburg-nordwest.de).

### Flohmarkt in Landwasser

Auch in diesem Jahr möchten die Pfarrgemeinde St. P. Canisius wieder mit einem Stand beim großen Flohmarkt in Landwasser am 1. Juli teilnehmen. Der Erlös wird unserer Gemeinde und sozialen Projekten zu Gute kommen. Wenn Sie gut erhaltene, saubere „Flöhe“ (Bücher, Spielsachen, Geschirr und Gläser, Wäsche, tragbare Sommerkleidung, Schmuck, Taschen) übrig haben, freuen wir uns, diese an folgenden Terminen beim Seiteneingang des Gemeindehauses anzunehmen: Do, 18.05.17, 16 bis 18 Uhr, Sa, 3.6.17, 10 bis 12 Uhr, Do 22.6.17, 16 bis 18 Uhr. Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

GENIESSEN SIE JETZT  
SOMMER, SONNE UND ...

# 33%\* AUF IHRE NÄCHSTEN 6 ANZEIGEN

■ Aktionscode P-2017-03

## Satte Prozente in der Sommerzeit!

Mit ihrem persönlichen Rabatt-Coupon reduzieren Sie selbst ab sofort Ihre nächsten 6 Anzeigenschaltungen in Ihren örtlichen Blättele. Sie haben die Wahl.

Mit rabattierten Anzeigen im „Blättele“ blüht Ihr Geschäft auf.

## Unsere Aktion gilt vom 29.5. - 23.7.17 in den Kalenderwochen 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 & 29.

Es gelten unsere AGB (siehe [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)) und unsere aktuelle Preisliste Nr. 18 (Stand: Januar 2017).

\*Um in den Genuss dieser Aktion zu kommen liefern Sie bitte ihre **druckfähigen, fertigen Anzeigenvorlagendaten bis donnerstags, 9 Uhr in der Vorwoche**. Ebenfalls bitten wir um die **Abbuchungserlaubnis**, andere Zahlungsmethoden sind ausgeschlossen. Ihre Anzeigenschaltung muss durch **sechs teilbar** (wöchentliche Erscheinungsweise) oder durch **vier teilbar** (14-tägige Erscheinungsweise) sein und in **sechs/ vier aufeinanderfolgenden Wochen** geschalten werden. Alle bestehenden Rabatt-, Abschluss- und Skontovereinbarungen mit unserem Verlag sind außer Kraft gesetzt. Jedoch wird das mm-Volumen Ihrem Kundenkonto gutgeschrieben.

 **PRIMOVERLAG**  
Heimat, Deine Blättele.

Telefon: 0 77 71/ 93 17-11  
Telefax: 0 77 71/ 93 17-40

E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)  
Homepage: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

# Gasthaus

Kreuzmattenstrasse 16



# Wöste Mösle

79276 Reute

3 Gang-Sonntagmenü 21.5. Spargel mit Kratzete 9,60 €

Christi Himmelfahrt Spargelbrunch für 19,50 €  
oder 3-Gang Spargelmenü für 9,60 €

**Spargelwoche bis Pfingstsonntag**

*V'am. Steigener freut sich auf Ihre Reservierung 07641-9337973*

## Treppenlift

Service + Verkauf  
vom regionalen Profi!

Tel. 07741 965858

[www.reha-lift.biz](http://www.reha-lift.biz)



Über 25 Jahre

## Hausgeräte-Kundendienst

Telefon 0 76 65 / 93 90 18 7 - Fax 93 90 18 9

Günstiger Stundensatz, Fahrauslagen nur 8,00 €

Manfred Hartmann & Michael Göhrig  
Eschenweg 3  
79232 March  
Telefon 07665-9 39 01 87  
Telefax 07665-9 39 01 89



Verkauf - Beratung - Service

**AEG & Miele Vertragshändler**

Reparaturen von Haushaltsgeräten aller Fabrikate

**Es sind noch Plätze frei!**

## Israel - Höhepunkte eines faszinierenden Landes



Der Kulturkreis Ringsheim e.V. führt vom 27. Oktober bis 05. November 2017 erneut eine Studienreise nach Israel durch. Israel ist ein Land großer Höhepunkte: Vergangenheit und Gegenwart, Sammelpunkt von Religionen und Völkern - auf kleinem Raum gibt es zahlreiche historische Denkmäler und vielfältige Naturlandschaften, jeder Schritt berührt historischen Boden. Jerusalem, heilige Stadt für Christen, Juden und Muslime, ist mit dem Tempelberg und der Klagemauer Schauplatz einer Jahrtausende währenden wechselvollen Geschichte. Auch die Landschaften bieten Vielfalt und Kontraste, Wüsten wechseln mit fruchtbaren Ebenen, von der 800 Meter hoch gelegenen Hauptstadt führt der Weg hinunter zum Toten Meer, dem tiefsten Punkt der Erde.

Reiseprospekte und Informationen sind bei der Reiseleitung, Esther Dix, Tel. 07822-896761, Fax 896763, Mobil 0171-6943567 oder per Mail [esther@dixa.de](mailto:esther@dixa.de) erhältlich.

## Täglich frische Erdbeeren.



zum Kauf oder zum Selbstpflücken.

Täglich von 8.00-20.00 h,  
auch Samstag & Sonntag.

**Auch Lambada zum Kaufen!**

Harald Wochner · Merdingen (Aussiedlerhof)  
Wasenweiler Straße 1 · Tel. 07668-95 16 77  
M. 0172 620 852 9 · [www.wochner-landfrisch.de](http://www.wochner-landfrisch.de)

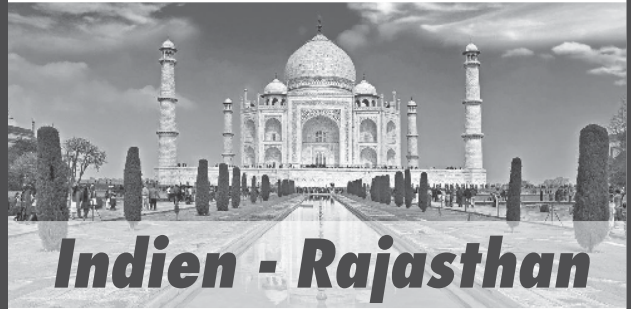


## Zuverlässiger LKW-Fahrer für 7,5 t

im Nahverkehr in Vollzeit ab sofort gesucht.  
Fahrerkarte, Module u. ADR Schein erforderlich.

Tel. 0761-509613

Seit mehr als 30 Jahren  
der zuverlässige Reiseservice  
Ihres Mitteilungsblattes!



## Indien - Rajasthan

Heimat der Maharadschas

11.11. - 24.11.2017

ab Friedrichshafen

Reisepreis:

p.P. ab €

# 1.995,-

in ausgewählten 5-Sterne-Hotels, Boutique-Resorts und Palasthotels

EZ-Zuschlag € 595,- Rundreise und Ausflüge inkl.

Visagebühr inkl. Besorgung € 95,-.

Auf Wunsch Haustürservice zubuchbar!

Gratis Parkplatz  
am Flughafen!

Ausführliche Infos: [www.primo.globalis.de](http://www.primo.globalis.de)

**Oder fordern Sie einfach unseren Sonderprospekt an!**

Daisendorferstr. 34, 88709 Meersburg,

Telefax: 0 75 32 / 80 01 - 22, Telefon: 0 75 32 / 80 01 - 0

E-Mail: [primo@aufundweg.net](mailto:primo@aufundweg.net), internet: [www.aufundweg.net](http://www.aufundweg.net)



## Krebskranke Kinder ...

Die Forschung an der  
Universitäts-Kinder-  
klinik in Freiburg  
braucht unsere  
Unterstützung! Und  
wir helfen auch dabei  
- mit Ihren Spenden!

### Hilfe, die wirklich ankommt:

- Sparkasse Freiburg – Nördlicher Breisgau  
DE94 6805 0101 0002 3004 54 | FRSPDE66XXX
- Volksbank Freiburg  
DE57 6809 0000 0002 8603 09 | GENODE61FR1
- Sparkasse Lörrach-Rheinfelden  
DE42 6835.0048 0101 6463 05 | SKLODE66XXX



Förderverein für krebskranke  
Kinder e.V. Freiburg

Mathildenstraße 3 · 79106 Freiburg  
Tel. 0761/275242 · [info@helfen-hilft.de](mailto:info@helfen-hilft.de)  
[www.helfen-hilft.de](http://www.helfen-hilft.de)

Diese Anzeige wird nicht durch Spendenmittel  
finanziert, sondern erscheint durch freundliche  
Unterstützung des Verlages.



**NATÜRLICH** | Adalbert Fallner  
Bestattungsinstitut

**Vorsorge • Trauerbegleitung  
Bestattungen • Überführungen**  
Seit über 100 Jahren im Dienste der betroffenen Menschen

Natürlich Fallner-Heudorf  
Dorfstraße 20  
79232 March-Hugstetten

Tel.: 07665/ 13 07  
Fax: 07665/ 28 25  
info@natuerlich-faller.de

kreative Neuanlagen | individuelle Umgestaltung | zuverlässige Gartenpflege



**Gärten zum Wohlfühlen!**

**Garten Werner**  
Gestaltung • Pflege • Verleih

Michael Werner, Gärtnermeister, 79224 Umkirch, Tel. 07665-940279

www.garten-werner.de

**Salon Ellen**  
...immer einen Schritt voraus

**28 JAHRE** | **DEINE HAARE - DEIN FRiseur - DEINE FRISUR**



[www.salon-ellen.de](http://www.salon-ellen.de)

**Benzhauser Str. 8  
79232 March-Holzhausen  
Telefon: 07665/1887**



ZUM VATERTAG FRÜHER SCHALTEN!

Ihre Anzeige soll in der KW 21 erscheinen?  
**Dann buchen Sie ein Tag früher!**

ANZEIGEN-ANNAHMESCHLUSS FÜR KW 21: **Dienstag, 23.5. um 15 Uhr**

Bei Kombinationen, Landkreisen und Wirtschaftsräumen muss Ihre Anzeige für KW 21 spätestens am Donnerstag, 18.5.2017 um 9 Uhr im Verlag eingehen.

**PRIMOVERLAG**  
Heimat, Deine Blätter.

Telefon: 0 77 71/ 93 17-11  
Telefax: 0 77 71/ 93 17-40  
E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de



**mathias andris**  
[www.andris-glaserei.de](http://www.andris-glaserei.de)

Glaserei & Fensterbau  
Eschenweg 1a  
79232 March-Hugstetten  
Tel. 0 76 65 - 93 00 26  
Fax 0 76 65 - 93 00 27  
info@andris-glaserei.de

**EINFACH! KOMPETENT!**

- Fenster u. Türen
- Vordächer
- Einbruchhemmung
- Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Reparaturen

Ihr Partner in Sachen Glas, Fenster und Türen –  
Besuchen Sie unsere umfangreiche Ausstellung!



**NICHT VERGESSEN!**

**Am 25. Mai ist Vatertag!**

Einen sonnigen Vatertag und ein paar schöne Stunden im Familienkreis.

wünscht ihnen Ihr PRIMOVERLAG